PERFORMANCE CS/4031-4032

H-A 4031 01 00-0

associato a ASSARREDO FEDERLEGNO-ARREDO

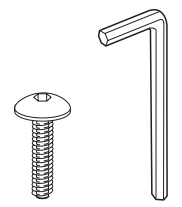
Certified Quality System

ICILA UNI EN ISO 9001

Calligaris S.p.a.
Viale Trieste, 12
33044 Manzano
(Udine) Italy
Tel. +39 0432 748211
Fax +39 0432 750104
www.calligaris.it

calligaris

F-4031



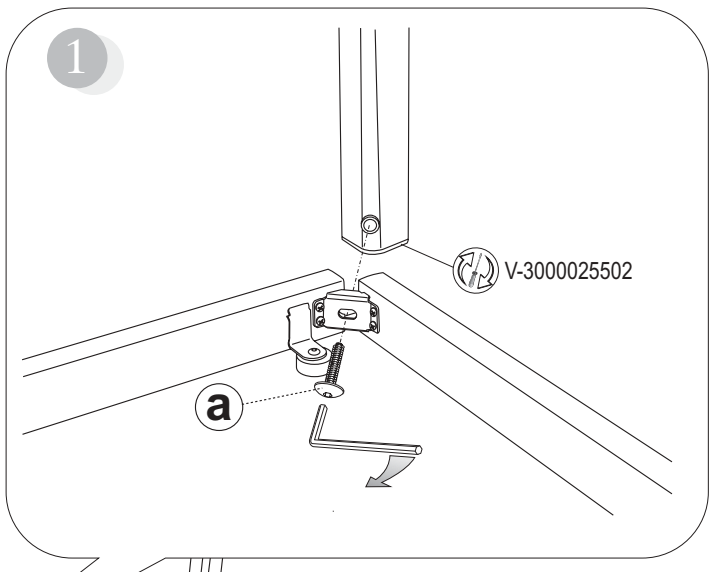
a x n°4 x n° 1

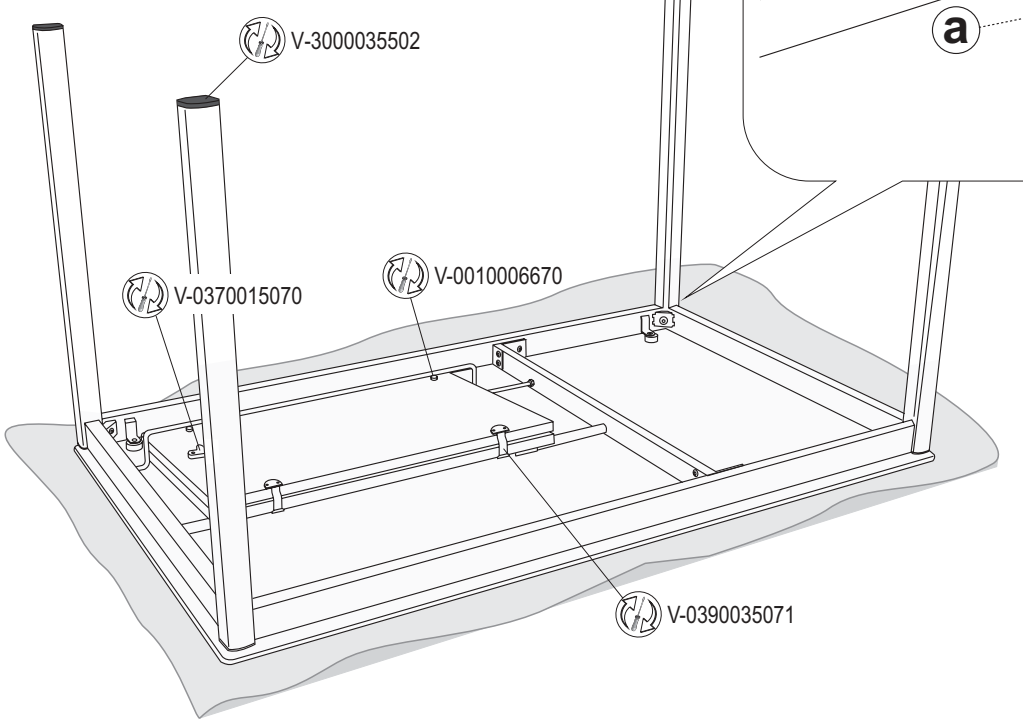
- **I** Prima di iniziare il montaggio identificare tutti i componenti con l'aiuto delle istruzioni.
- **GB** Before starting to assembly, please identify all components.
- **D** Vor der montage sind die einzelteile anhand der montageanleitung zu identifizieren.
- **F** Avant de débuter le montage identifiez tous les composants a l'aide de la notice.
- **E** Antes de iniciar el montaje, identifique todos los componentes con ayuda de la nota.

CS/4031

Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención

- **I** Si consiglia di effettuare il montaggio su una superficie morbida.
- **GB** It is a good idea to use a soft protective underlay during assembly.
- **D** Möbelteile auf eine weiche Oberfläche legen und dann aufstellen.
- **F** Veuillez poser les pièces sur un surface souple pour l'assemblage.
- **E** Se aconseja efectuar el montaje sobre una superficie blanda.

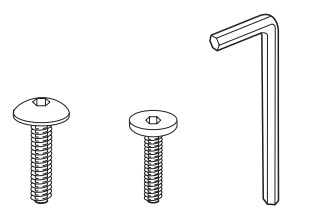




- **I** Pezzo di ricambio.
- **GB** Spare part.
- **D** Ersatzteil.
- **F** Pièce en échange / s.a.v.
- **E** Repuesto

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

F-4032



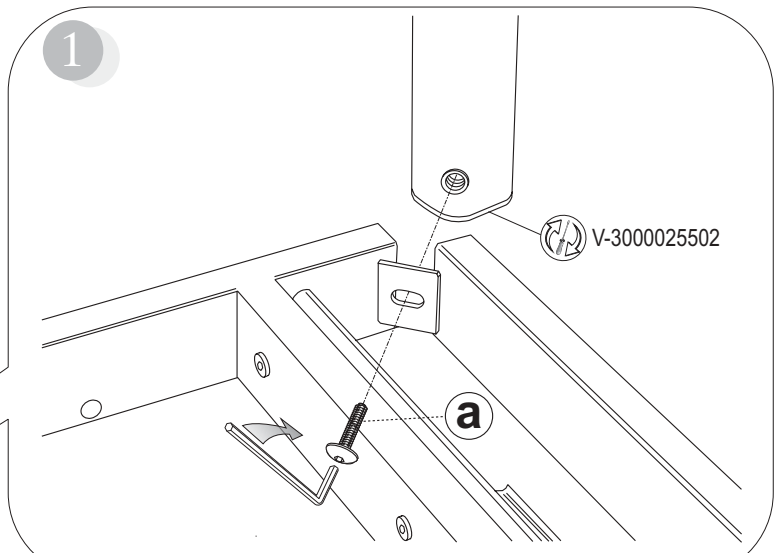
a x n°2 **b** x n°4 x n° 2

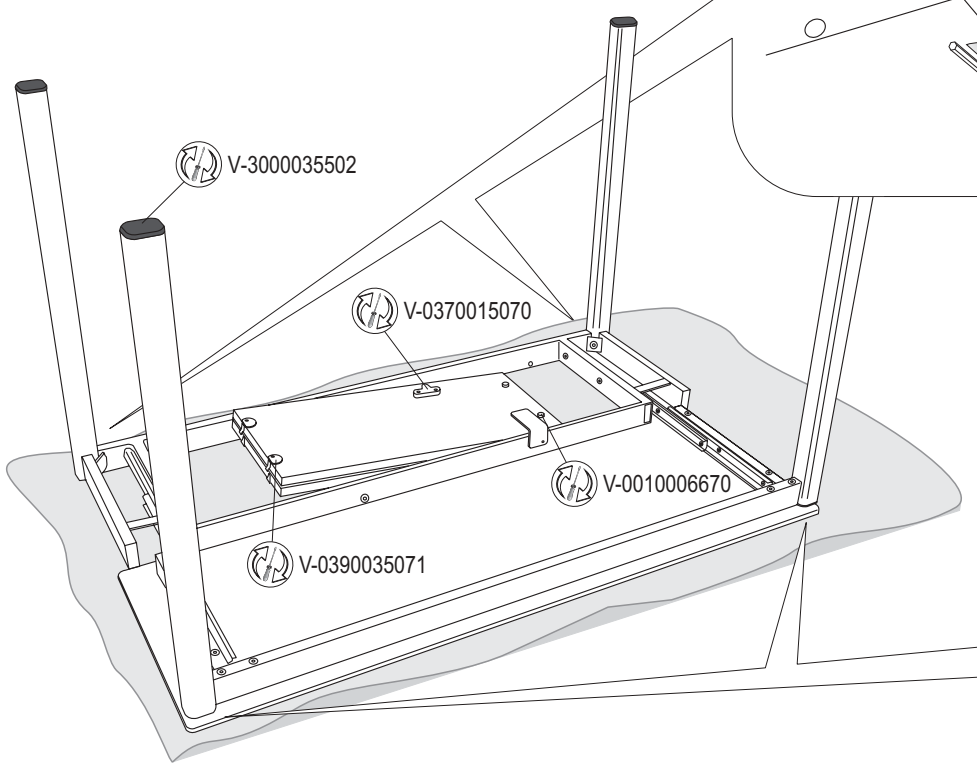
- **I** Prima di iniziare il montaggio identificare tutti i componenti con l'aiuto delle istruzioni.
- **GB** Before starting to assembly, please identify all components.
- **D** Vor der montage sind die einzelteile anhand der montageanleitung zu identifizieren.
- **F** Avant de débuter le montage identifiez tous les composants a l'aide de la notice.
- **E** Antes de iniciar el montaje, identifique todos los componentes con ayuda de la nota.

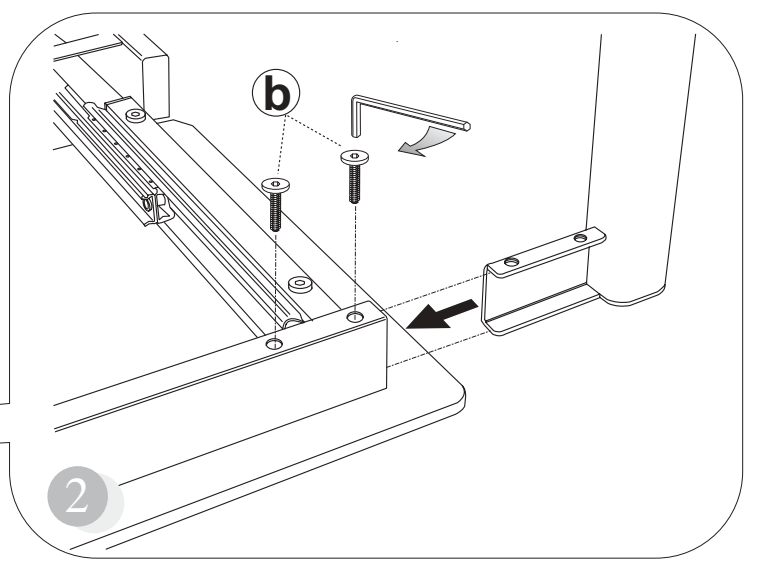
CS/4032

Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención

- **I** Si consiglia di effettuare il montaggio su una superficie morbida.
- **GB** It is a good idea to use a soft protective underlay during assembly.
- **D** Möbelteile auf eine weiche Oberfläche legen und dann aufstellen.
- **F** Veuillez poser les pièces sur un surface souple pour l'assemblage.
- **E** Se aconseja efectuar el montaje sobre una superficie blanda.





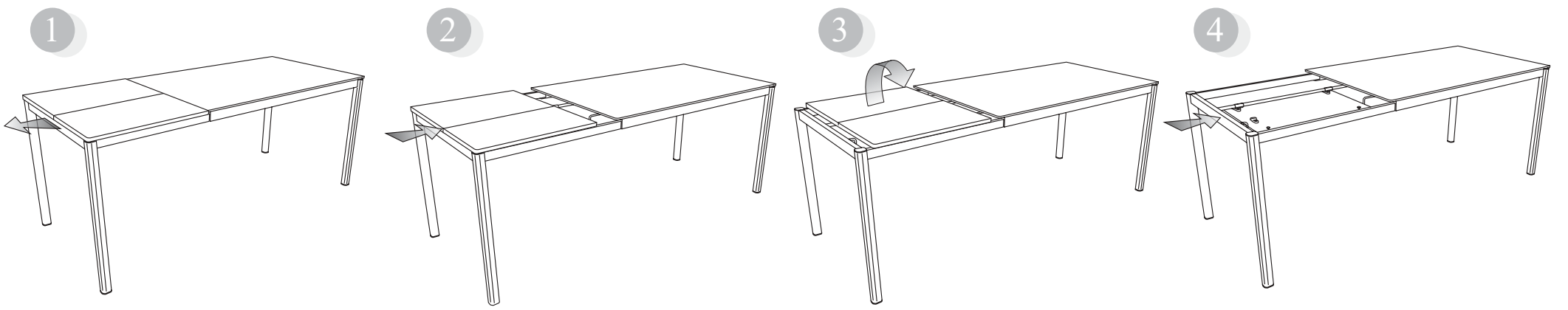


Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

COMUNICAZIONI AL CLIENTE *LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA*	CUSTOMER INFORMATION *THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL*	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN *DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKAUFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN*	COMMUNICATIONS AU CLIENT *LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE*	COMUNICACIONES AL CLIENTE *LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA*
Tavolo (Cassonetto/ Piano e allunghe): 'Performance - Performance Consolle' ***Modello: CS/4031-4032*** **Materiali**	***Table (Box/ Top and Extensions): 'Performance - Performance Consolle'*** ***Model: CS/4031-4032*** **Materials**	***Tisch (Container/Tischplatte und Auszüge): 'Performance - Performance Consolle'*** ***Modell: CS/4031-4032*** **Materialien**	***Table (Caisson/ Plateau et Rallonges): 'Performance - Performance Consolle'*** ***Modèle: CS/4031-4032*** **Matériaux**	***Mesa (Cajonera/Encimera y Extensiones): 'Performance - Performance Consolle'*** ***Modelo: CS/4031-4032*** **Materiales**
Struttura in metallo cromato o verniciato	Structure in chromed or lacquered metal	Gestell aus verchromten oder lackiertem Metall	Structure en métal chromé ou verni	Estructura en metal lacado o cromado
Piano e allunga in particelle di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee, laminati	Top and extension made of wooden chipboard with low formaldehyde emission, in compliance with European standards, laminated	Platte und Auszug aus Holzspänen mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften, Laminatbeschichtung	Plateau et rallonge en bois aggloméré à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes, stratifiés	Encimera y extensiòn de partículas de madera de baja emisiòn de formaldehído en conformidad con la normativa europea, laminadas
Oppure	*Or*	*Oder*	*Ou*	*O*
Piano in vetro float temprato e serigrafato	Top in tempered and silk-screened float glass	Platte aus gehärtetem Float-Glas mit Siebdruck	Plateau en verre float trempé et serigraphié	Encimera en cristal float templado y serigrafiado
Allunga in particelle di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee, nobilitata	Extension made of wooden chipboard with low formaldehyde emission, in compliance with European standards, melamined	Auszug aus Holzspänen mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften, veredelt	Rallonge en bois aggloméré à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes, mélaminée	Extensiòn de partículas de madera de baja emisiòn de formaldehído en conformidad con la normativa europea, refinada
Istruzioni d'uso Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni	***User instructions*** Refer to the instructions for assembly	***Gebrauchsanweisung*** Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren	***Instructions*** Pour l'assemblage voir les instructions	***Instrucciones de uso*** Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
Il prodotto non è adatto ad uso esterno	The product is not suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur	El producto no es apto para el uso en exteriores
Non salire sul tavolo	Do not climb on the table	Steigen Sie nicht auf den Tisch	Ne pas monter sur la table	No subirse sobre la mesa
In caso di spostamento del tavolo sollevarlo adeguatamente	When moving the table, make sure that it is lifted properly	Zum Verschieben des Tisches, diesen entsprechend anheben	En cas de déplacement la table doit être soulevée et non trainée au sol	En caso de traslado de la mesa levantarlo adecuadamente
In caso di estensione del piano fare attenzione a non infrapporre le dita	When extending the top, be careful not to trap fingers	Beim Ausziehen der Platte ist darauf zu achten, die Finger nicht einzuklemmen	Pendant la phase d'ouverture du plateau , faire très attention à ne pas se coincer les doigts	Poner atención a los dedos al extender la mesa
Il contatto delle superfici del prodotto con corpi caldi può danneggiare il materiale	Contact with hot items can damage the surface	Der Kontakt der Oberflächen des Produktes mit warmen Körpern kann das Material schädigen	Le contact de la surface du dessus avec des corps chauds peut endommager le matériel	El contacto de la superficie del producto con cuerpos calientes puede degenerar el material
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de matenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllesyteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas etre abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseche el producto utilizar los canales apropriados
Consigli di manutenzione	***Maintenance recommendations***	***Wartungshinweise***	***Conseils d'entretien***	***Consejos de mantenimiento***
I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto	Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth	Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden	Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec	Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean metal parts, use products that are specifically for metal	Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal	Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal
Per la pulizia delle parti in legno, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean wooden parts, use products that are specifically for wood	Verwenden Sie zur Reinigung der Holzteile ausschließlich Produkte, die speziell für Holz geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en bois, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le bois	Para la limpieza de las partes de madera, utilizar exclusivamente productos específicos para la madera
Per pulire i pannelli di vetro e gli specchi usare un panno o una pelle morbidi con liquido detergente o sapone neutro se necessario; non usare polveri di lavaggio o qualsiasi altra sostanza contenente abrasivi poichè queste sostanze graffiano il vetro	When cleaning glass panels or mirrors use a damp cloth or leather with washing up liquid or soft soap if necessary; do not use washing powders or any other substance containing abrasives since these substances scratch glass	Zur Reinigung der Glasplatten und Spiegel weiche Stoff- oder Leder-Lappen und falls erforderlich, flüssiges Reinigungsmittel oder neutrale Seife benutzen. Um Kratzer zu vermeiden, absolut keine Pulvermittel benutzen	Pour nettoyer les surfaces en verre et les miroirs, veuillez utiliser un chiffon doux ou une peau avec, si nécessaire, un détergent liquide ou un savon neutre; ne jamais utiliser de poudre nettoyante ou récurante qui risquerait de rayer le verre	Para limpiar los paneles de cristal y los espejos utilizar un paño o una piel mullidos con líquido detergente o jabón neutro si necesario; no utilizar polvos de lavar ni cualquier otra sustancia abrasiva porque van a rayar el cristal.
Non usare prodotti abrasivi La Calligaris S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Do not use abrasive products Calligaris S.p.A. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Benutzen Sie keine Schleifmittel Die Calligaris S.p.A. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Ne pas utiliser des produits abrasifs Calligaris S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	No usar productos abrasivos Calligaris S.p.A. decline toda responsabilidad derivada de una utilisacion inapropriada de los objectos arriba descritos

Apertura-Opening-Öffnung-Ouverture-Apertura

Chiusura-Closing-Verschluss-Fermeture-Cierre



Printed on recycled paper
Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved
Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved